



—北アフリカ地域ニュース—

エジプト：スレイマン副大統領の声明

(10日付国営テレビ)

10日午後11時半頃より、スレイマン副大統領は国営テレビを通じて、国民向けにスピーチを行った。概要は以下の通りである。

エジプト国民へ

1. 祖国の歴史にとって決定的な瞬間を迎えた。エジプトの利益の実現に熱心な全ての名誉あるエジプト国民は、ともに団結し、理性ある声を上げ、将来を模索することが求められている。「1月25日」青年運動は、民主主義の実現に向けて非常に重要な変革をもたらすことに成功した。変革はすでに始まったのである。大統領が2月1日のスピーチで決定した変化を実行するため、決定が下され改憲委員会が組織された。
2. 大統領が本日（10日）宣言したことは、大統領の愛国心と、大統領が人々の正当な要求を支持していることを改めて強調している。大統領のスピーチは、エジプト国民がこの瞬間に経験している非常にセンシティブな局面の重要性を、大統領自身が理解していることを証明している。
3. 大統領は、エジプトの至上の利益を、他の何よりも重要であると考えている。大統領は私（スレイマン副大統領）に、エジプトの安全と安定を維持し、その利益を確保し、危険から国を守り、エジプト国民に安全を確信させ、通常的生活を取り戻させるために政府が取るべき責任を委譲した。私はこれらの目標を達成するために、エジプト国民それぞれに貢献を求める。私は、エジプト国民が自らの利益を守る能力があることを信じている。
4. 政府は対話への扉を開き、すでに複数の相互理解を実現した。エジプト国民の要求を、時宜を得て実行するためのロードマップも整っている。より多くの対話に向け、扉は現在も開いている。この文脈において、私は以下の事項を強調したい：
  - (1) 私は、憲法の条項に従い、権力の平和的移行の実現に必要なあらゆる措置を取ること
  - (2) 私は、国民対話において約束した全ての事項、およびこれから合意されるであろう全

ての事項を履行することを誓う。

(3) 若者の革命とその利益を確保する。

(4) 憲法や法律に関するエジプト国民の信頼を取り戻す。

(5) 文明化された対話を通じて人々の要求に応える。

5. こうした背景の下、私は、エジプト国民に将来を見通すよう求める。我々の手によって、自由と民主主義に満ちた光り輝く将来を作ることができる。この英雄たち（エジプト国民）は、無秩序の危険に晒されることはなく、また彼らのアジェンダを破壊したり脅迫する人々を許さないであろう。祖国愛に満ちた、安全で安定した生活を求める全ての世代の人々の願いを叶えるために、ともに新しい道に進もうではないか。祖国は、我々の大切なもの全てを犠牲とするに値する価値を持っている。
6. 若者よ、家に戻れ、仕事に戻れ。祖国は、創造や発展のために、あなた方の手を必要としている。憎むべきラジオや衛星放送に耳を傾けてはならない。それらは衝突を広め、エジプトを弱体化させ、また、エジプトのイメージを歪めるだけで、客観性を欠いている。あなた方の良心に従い、自らの判断と、周辺に潜む危険に対する認識に従って行動せよ。
7. 我々（政府）は神と軍、そして政府機関に頼って、（改革のための）行動を開始した。軍は若者の革命を保護し、祖国と憲法の正当性を守った。また、軍は国民の安全と財産を確保した。国民よ、行動に移る時が来た。神のご加護の下、エジプト国民の厳格さと、危機を乗り越え挑戦に立ち向かう自らの能力を信じ、前に進もうではないか。エジプト国民は1つのチームとしての精神と、決して弱まることのない意志を持って行動するであろう。私は神に誓って、また、あなた方に誓って、エジプトの安全と繁栄の実現に向け全力で祖国のために働く。
8. コーランは次のように言っている。働きなさい、なぜならあなた方は神と預言者に見られているのだから。あなた方に平穩あれ。